



**BEKANNTMACHUNG  
EINER INTERESSENBEKUNDUNG FÜR DIE  
ERMITTLUNG VON  
WIRTSCHAFTSTEILNEHMERN FÜR  
DIE EINLADUNG ZUM  
VERHANDLUNGSVERFAHREN FÜR  
„ANKAUF AKTIVIERUNG UND WARTUNG  
EINER SOFTWARE AS A SERVICE LÖSUNG  
ZUR QUALITÄTSKONTROLLE DER NEUEN  
WEBSEITEN DER AUTONOMEN PROVINZ  
BOZEN“**

Gegenständliche Bekanntmachung dient ausschließlich dem Zweck, unter Einhaltung der Grundsätze der Transparenz, des Wettbewerbs und der Gleichhaltung, das Interesse der möglichst größten Anzahl von potenziell interessierten Wirtschaftsteilnehmer zu ermitteln, ohne daß diese als Einladung zur Teilnahme an das Verfahren dient. In diesem Sinn

**wird bekannt gegeben**

dass die Südtiroler Informatik AG eine Interessenbekundung durchführt, mit dem Zweck, Wirtschaftsteilnehmer zu ermitteln, die im Besitz der unten genannten Teilnahmevoraussetzungen sind und ihr Interesse bekunden, zur Einreichung eines wirtschaftlichen Angebots für die gegenständlichen Dienstleistungen eingeladen zu werden:

**1. Gegenstand**

Die Interessenbekundung betrifft die Aktivierung und die Wartung einer **Software as a Servicelösung** für die Qualitätskontrolle der neuen Webseiten der Autonomen Provinz Bozen. Die Seiten des Webauftrittes [www.provincia.bz.it](http://www.provincia.bz.it) gehen auf Grund der Anzahl qualitativ nicht mehr manuell zu kontrollieren. Dafür gibt es Tools, die Kontrollen und Ausbesserungsmöglichkeiten übernehmen bzw. vereinfachen sollen. Die Anzahl der Seiten, die kontrolliert werden müssen ist ungefähr  
100.000

Weitere Details zu den Leistungen werden dann im Einladungsschreiben und in den Ausschreibungsbedingungen beschrieben.

**2. Geschätzter Betrag und Dauer**

**AVVISO  
PER MANIFESTAZIONE DI INTERESSE PER  
L'INDIVIDUAZIONE DI  
OPERATORI ECONOMICI PER  
L'INVITO ALLA PROCEDURA  
NEGOZIATA PER  
“ACQUISTO ATTIVAZIONE E  
MANUTENZIONE DI UNA SOLUZIONE  
SOFTWARE AS A SERVICE PER IL  
CONTROLLO QUALITÀ DELLE NUOVE  
PAGINE WEB DELLA PROVINCIA  
AUTONOMA DI BOLZANO”**

Il presente avviso è finalizzato a ricevere manifestazioni di interesse per favorire la partecipazione e la consultazione del maggior numero di Operatori Economici nel rispetto dei principi di non discriminazione, parità di trattamento e trasparenza e non costituisce invito a partecipare alla procedura di affidamento. In questo senso e a questo scopo

**si rende noto**

che Informatica Alto Adige S.p.A. intende effettuare un'indagine di mercato finalizzata all'individuazione degli operatori economici che, in possesso dei requisiti di partecipazione di seguito indicati, siano interessati ad essere invitati a presentare un'offerta economica riguardante la prestazione di cui in oggetto:

**1. Oggetto**

Il presente avviso ha ad oggetto l'attivazione e la manutenzione di una soluzione **software as a service** per il controllo di qualità delle nuove pagine web della Provincia Autonoma di Bolzano.

A causa del consistente numero, il controllo qualitativo delle pagine web [www.provincia.bz.it](http://www.provincia.bz.it) non può più essere eseguito manualmente.

Per questa attività esistono dei Tool specifici che permettono e facilitano il controllo e le relative correzioni.

Il numero delle pagine da controllare è all'incirca 100.000.

Ulteriori dettagli delle prestazioni saranno descritti nella lettera d'invito e nel disciplinare di gara.

**2. Importo stimato e durata**





Der gesamte geschätzte Wert des Auftrages beträgt ca. € 123.000.- für drei Jahre.

La stima del servizio per 3 anni è di Euro: 123.000,00 Iva esclusa

Die Einführung des Tools muss zum 15/01/2018 betriebsbereit sein.

L'implementazione del tool dovrà essere operativa entro il 15/01/2018.

### 3. Teilnahmevoraussetzungen

An der gegenständlichen Interessenbekundung können die Wirtschaftsteilnehmer gemäß Art. 45, GvD Nr. 50/16 teilnehmen, die im Besitz der folgenden Voraussetzungen sind:

### 3. Requisiti di partecipazione

Possono partecipare alla presente Manifestazione di interesse gli operatori economici, di cui all'art. 45, D.lgs. n. 50/16, in possesso dei seguenti requisiti:

a) Nichtvorhandensein der Ausschlussgründe ex Art. 80, GvD Nr. 50/16;

a) insussistenza delle cause di esclusione ex art. 80, D.lgs. n.50/16;

b) Eintragung im Handelsregister für Tätigkeiten, die gemäß Art. 83 Absatz 1 Buchstabe a) G.v.D. 50/2016 in Zusammenhang mit der vorliegenden Bekanntmachung sind;

b) essere iscritto al registro delle imprese per attività inerenti ai servizi oggetto della presente manifestazione di interesse in conformità a quanto previsto dall'art. 83 co. 1 lett. a) D.Lgs. 50/2016;

c) in den letzten **zwei (2)** Jahren ab dem Zeitpunkt dieser Veröffentlichung ähnliche Dienste geleistet haben (CPV 48224000-4 softwarepaket für die Webseitenbearbeitung);

c) aver prestato negli ultimi due anni dalla data di pubblicazione della presente manifestazione di interesse servizi analoghi (CPV 48224000-4, pacchetti software per l'elaborazione di pagine web);

Es müssen Dienste mit diesen Merkmalen für einen Mindestbetrag von 100.000,00 € ausgeführt worden sein.

Dovranno essere stati svolti servizi con queste caratteristiche per un importo totale minimo di € 100.000,00;

d) muss den Support des SaaS in deutscher Sprache gewährleisten;

d) deve garantire il supporto del SaaS in lingua tedesca;

e) Eintragung in das telematisches Verzeichnis der der Wirtschaftsteilnehmer der Autonomen Provinz Bozen.

e) essere iscritti all'elenco telematico degli operatori economici della Provincia di Bolzano.

### 4. Bestimmung der einzuladenden Wirtschaftsteilnehmer

Alle Wirtschaftsteilnehmer, welche die Voraussetzungen erfüllen und eine Anfrage eingereicht haben, werden eingeladen.

### 4. Individuazione dei soggetti da invitare

Tutti gli operatori economici che adempiono i requisiti e hanno presentato una richiesta saranno invitati.

Die Vergabestelle behält sich das Recht laut Art. 91, GvD Nr. 50/16, vor, das Verfahren auch dann fortzusetzen, wenn eine geringere Anzahl von Teilnehmern als die Mindestanzahl, die Kriterien erfüllt.

La stazione appaltante si riserva il diritto di cui all'art. 91, D.lgs. n. 50/16, di proseguire la procedura anche se il numero di candidati che soddisfano i criteri è inferiore al numero minimo.

### 5. Kriterium zur Auswahl des Angebots

Das beste Angebot wird gemäß dem Kriterium des wirtschaftlich günstigsten Angebots ermittelt und zwar unter Berücksichtigung des Kriteriums der Qualität gemäß Art. 95 Abs. 3, GvD 50/2016.

### 5. Criteri di selezione dell'offerta

La migliore offerta verrà selezionata con il criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa ai sensi dell'art. 95 co. 3 D.Lgs. 50/2016.



Das Verhandlungsverfahren wird telematisch über das Internetportal ISOV (<https://www.ausschreibungen-suedtirol.it>) abgewickelt.

La procedura negoziata verrà svolta in via telematica attraverso il portale internet SICP (<https://www.banditoaltoadige.it/>).

## 6. Einreichfrist und Modalitäten der Vorlage des Antrages auf Einladung

Interessierte Bewerber müssen den Antrag auf Einladung zum Verhandlungsverfahren innerhalb der Verfallsfrist des

## 6. Termine e modalità di presentazione della richiesta di invito

I candidati interessati devono fare pervenire la richiesta di invito alla procedura negoziata presente entro il termine perentorio del

**17/11/2017**

der Südtiroler Informatik AG zukommen lassen.

a Informatica Alto Adige SpA

Der beiliegende Antrag auf Einladung ist auszufüllen, zu unterzeichnen und zusammen mit den erforderlichen Unterlagen zu übermitteln.

La richiesta di invito allegata deve essere compilata, firmata e inviata unitamente ai documenti necessari.

Die Anträge können folgendermaßen eingereicht werden:

Le richieste potranno essere inviate nel modo seguente:

a) an die Pec-Adresse: [siag@legalmail.it](mailto:siag@legalmail.it)

a) all'indirizzo pec: [siag@legalmail.it](mailto:siag@legalmail.it)

Die gegenständliche Bekanntmachung ist nicht als Antrag für den Abschluss eines Vertrages zu sehen und ist für Südtiroler Informatik AG in kleinster Weise verbindlich, sie ist frei, andere und verschiedene Verfahren einzuleiten oder aber auch die Verfahren nicht zu vergeben.

Il presente avviso, finalizzato a ricevere manifestazioni di interesse degli Operatori Economici del settore non costituisce proposta contrattuale e non vincola in alcun modo Informatica Alto Adige SpA, che resta libera di avviare altre e diverse procedure, oppure di non affidare in alcun modo la procedura.

Die von den Antragsstellern gelieferten Daten werden, im Sinne des GvD Nr. 196/03, ausschließlich für die, mit der Durchführung der Verfahren (betreffend die gegenständliche Veröffentlichung) verbundenen Zwecke verwendet.

I dati forniti dai soggetti proponenti verranno trattati, ai sensi del D.lgs. n. 196/03, esclusivamente per le finalità connesse all'espletamento delle procedure relative al presente avviso.

Für Informationen können sich die Interessierten schriftlich mittels Pec an Südtiroler Informatik AG zu Händen der Frau Hedwig Unterfrauner, wenden.

Per informazioni gli interessati potranno rivolgersi per iscritto a Informatica Alto Adige SpA tramite pec alla cortese attenzione della Sig.ra Hedwig Unterfrauner

Bozen, den 31/10/2017

Bolzano, 31/10/2017

Der Verfahrensverantwortliche

Il responsabile del procedimento

Dr. Alfredo Iellici